



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 8. November 2012
Redaktionsschluss: Mittwoch, 31. Oktober 2012, 16.00 Uhr

Ausgabe Nr. 22 | 25. Oktober 2012



Oberhelfenschwiler und Steinacher Bäuerinnen trafen sich zur Stabubergabe zum 50-Jahre-Jubiläum des kantonalen Bauerinnenverbands.

Budget-Bürgerversammlung **Politische Gemeinde Oberhelfenschwil**

Montag, **26. November 2012**, 20.15 Uhr, Sonnenberghalle Oberhelfenschwil

Traktanden

1. Voranschlag 2013 und Steuerplan 2013
2. Information Richtplanung und Naturgefahrenkarte
3. Allgemeine Umfrage

Budgetbericht und Stimmausweise werden anfangs November in alle Haushaltungen verteilt. Interessierte können den detaillierten Voranschlag sowie zusätzliche Budgetberichte bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Fehlende Stimmausweise erhalten Sie bis Montag, 26. November 2012, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei.

Wir freuen uns, wenn Sie an der Budgetversammlung teilnehmen. Sie erhalten gemäss Traktandenliste ausführliche Informationen zur Richtplanung und der Naturgefahrenkarte unserer Gemeinde. An diesem Abend bietet sich zudem die Gelegenheit für spontane Diskussionen und allgemeine Fragestellungen. Gerne offerieren wir Ihnen nach der Versammlung einen Apéro.

Der Gemeinderat

Schneeräumung auf privaten Plätzen und Privatstrassen

Der Winter ist im Anmarsch und bald wird die Schneeräumung ein Thema sein. Das Anmeldeformular für die Schneeräumung auf privaten Plätzen und Strassen kann auf unserer Website «www.oberhelfenschwil.ch» unter «Online-Schalter / Schneeräumung Anmeldung» heruntergeladen werden. Das Formular erhalten Sie ebenfalls auf der Gemeindeverwaltung, Büro 4.

Einwohnerinnen und Einwohner, welche die Schneeräumung bereits im letzten Jahr beansprucht haben, werden ohne deren Absage auch dieses Jahr wieder bedient.

Der Gemeinderat

Eidg. und kant. Volksabstimmung vom 25. November 2012

Eidgenössische Vorlage:

- Änderung vom 16. März 2012 des Tierseuchengesetzes (TSG).

Kantonale Vorlage:

- Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Regierungsbeschlusses über den Beitritt zur Vereinbarung über das Forschungs- und Innovationszentrum Rheintal.

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **25. November 2012** von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Sie muss am Abstimmungssonntag bis spätestens zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde eintreffen. Briefliche Stimmabgaben (auch von Familienangehörigen oder Nachbarn) können den Stimmzählern an der Urne separat übergeben werden.

- Stimmzettel in das beigelegte Couvert legen und dieses verschliessen
- Stimmausweis unterschreiben
- Couvert und Ausweis im erhaltenen Zustellcouvert ans Stimmbüro senden

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 1 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Allerheiligen

Die Büros der Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil bleiben vom **31. Oktober ab 16.00 Uhr** bis am **2. November 2012** geschlossen. Bei einem Todesfall melden Sie sich bitte bei Karl Egli, Tel. 079 744 45 28.

Am Montag, 5. November 2012, sind wir wie gewohnt wieder für Sie erreichbar.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Abfallkalender

An Allerheiligen, 1. November 2012 findet in der Wasserfluh und in Necker keine Kehrriechtabfuhr statt. In Oberhelfenschwil findet zudem keine Bioabfuhr statt.

Ersatztour Bioabfuhr Oberhelfenschwil: Freitag, **2. November 2012**

Häckseltour 2012

Die letzte Häckseltour in diesem Jahr wird am Dienstag, **6. November 2012**, durchgeführt. Anmeldungen bitte bis Montag, 5. November 2012, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 058 228 23 43.

Das Häckselmaterial wie Stauden, Äste, Baum- und Strauchschnitt bis max. 10 cm Durchmesser muss bis Dienstagmorgen, 6. November 2012, 07.00 Uhr, geordnet an der Strasse bereit gestellt werden. Mit Erde und Steinen verschmutztes Material kann nicht verarbeitet und muss aussortiert werden.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass das wilde Entsorgen von Gartenabfällen (im Wald etc.) verboten ist. Zuwiderhandlungen werden bestraft. Wir bitten Sie deshalb, die Bioabfuhr respektive die Häckseltouren zu nutzen.

Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Frau **Hildegard Brändle**, Höhg 500, Oberhelfenschwil, zum 80. Geburtstag am 31. Oktober 2012 und wünscht ihr gute Gesundheit, Glück im neuen Lebensjahr und einen sonnigen Herbst.



Ebenfalls gratuliert der Gemeinderat Herrn und Frau **Josef und Karin Brunner-Domrös**, Wasserfluh-Gähwies, 9620 Lichtensteig, zur Goldenen Hochzeit (50 Jahre) am 27. Oktober 2012, und wünscht ihnen ein wunderschönes Fest im Kreis der Familie.



Fakultatives Referendum gemäss Art. 17 Schulgemeindeordnung

Referendumsvorlage



Nachtrag Schulordnung der Schulgemeinde Neckertal

Schule Neckertal

Der Schulrat delegiert in Anwendung von Art. 34 der Gemeindeordnung die Promotionsentscheide während der Oberstufenzeit (Wechsel Klassentyp und/oder Niveau) an die Schulleitung.

Rechtssetzende Erlasse sind in Anwendung von Art. 23 Gemeindegesetz dem fakultativen Referendum zu unterstellen.

Referendumsfrist **20. Oktober bis 21. November 2012**

Öffentliche Auflage der Referendumsvorlage

Schulsekretariat Schulgemeinde Neckertal, Hauptstrasse 13, 9126 Necker
oder abrufbar unter www.schuleneckertal.ch - downloads

Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens
279 gültige Unterschriften

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Schulrat der Schulgemeinde Neckertal, Hauptstrasse 13, 9126 Necker einzureichen.

Der Schulrat

Öffnungszeiten der Jugendtreffs im November 2012

3. Nov. 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff St. Peterzell
9. Nov. 2012	15.00 – 19.00 Uhr	Maitli-Träff St. Peterzell
10. Nov. 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff Rondo
17. Nov. 2012	10.00 – 18.00 Uhr	Jugendtreff St. Peterzell
23. Nov. 2012	15.00 – 19.00 Uhr	Maitli-Träff St. Peterzell
24. Nov. 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff Rondo

Treffleitung: Barbara Nigg, Tel. 079 904 67 94, nigg.barbara@gmail.com

Jugendarbeit Neckertal

Evangelische Kirchgemeinden Brunnadern, Mogelsberg und Oberhelfenschwil

Wir laden Sie ein zur Gründungsversammlung der Evang.-ref. Kirchgemeinde «Unteres Neckertal».

Am Sonntag, **4. November 2012** um 11.00 Uhr im Anschluss an den Gottesdienst in der Aula des Oberstufenzentrums Necker.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzählenden
2. Genehmigung der Kirchgemeindeordnung
3. Wahlen für den Rest der Amtsdauer 2010 bis 2014 mit Amtsantritt per 1. Januar 2013
 - a) Wahl von 6 Mitgliedern in die Kirchenvorsteherschaft
 - b) Wahl des Präsidiums der Kirchenvorsteherschaft
 - c) Wahl von 6 Mitgliedern in die Synode
 - d) Wahl von 3 ordentlichen Mitgliedern in die Geschäftsprüfungskommission sowie von 3 Ersatzmitgliedern
 - e) Wahl von 3 Stimmzählenden
4. Allgemeine Umfrage

Im Anschluss daran, laden wir Sie herzlich zu einem Apéro ein.

*Die Kirchenvorsteherschaften der Kirchgemeinden
Brunnadern, Mogelsberg und Oberhelfenschwil*

Feuerwehrverein Oberhelfenschwil

Der Vorstand des Feuerwehrvereins Oberhelfenschwil lädt alle Mitglieder sowie interessierte ehemalige Feuerwehrmänner und -frauen zur ordentlichen Hauptversammlung ein.

Wann Freitag, **9. November 2012**, 20.15 Uhr
Wo Restaurant Rössli, Oberhelfenschwil
Kontakt Linus Bollhalder, Präsident, Tel. 079 430 92 77

Auf viele alte und neue Kameradinnen und Kameraden freut sich der Vorstand.

Kirche einmal anders - «der Grösste Schatz ist die Freundschaft»

Am Sonntag, **11. November 2012**, ist es wieder soweit. Um 10.00 Uhr findet in der Kirche Oberhelfenschwil der spezielle Gottesdienst Kirche einmal anders statt, unter dem Motto «der Grösste Schatz ist die Freundschaft». Anschliessend Apéro und Mittagessen in der Sonnenberghalle. Der Gottesdienst wird musikalisch umrahmt vom Männerchor St. Peterzell. Damit wir auch ein gluschtiges Dessertbuffet zubereiten können, nehmen wir Ihre Dessertspenden gerne entgegen. Wenn Sie gerne einen Dessert zubereiten möchten, melden Sie sich bitte bei Annerös Zehnder Schwanden, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 26 68. Herzlichen Dank.

Wir freuen uns auf viele Junge und Alte, Familien, Kinder und Jugendliche um die Kirche einmal anders mitzuerleben.

*Wir laden Sie schon jetzt herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch.
Evang. Kirchenvorsteherschaft und Vorbereitungsteam*

Spitex Neckertal

Die Spitex Neckertal ist zuständig für die Politischen Gemeinden Neckertal, Oberhelfenschwil, Hemberg und Schönengrund AR.

Zur Verstärkung unseres Pflgeteams suchen wir auf 1. Januar 2013 oder nach Vereinbarung **Dipl. Pflegefachperson (AKP, DN2, HF) 50 %**.

Sie haben Freude am Kontakt mit vorwiegend älteren Menschen, Sie arbeiten gerne selbständig und sind sehr flexibel. Sie verfügen über gute EDV-Anwenderkenntnisse (Office, idealerweise auch RAI-HC). Dann sind Sie vielleicht unser neues Teammitglied.

Interessiert? Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Spitex Neckertal, Ruedi Flotron, Flavia Renz, Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern, Tel. 071 374 27 55, Montag bis Freitag 14.00 – 15.30 Uhr, www.spitexneckertal.ch/spitex.neckertal@bluewin.ch

Feuerwehr Neckertal / Zug D / Übungen

Donnerstag, **25. Oktober 2012**, 20.00 Uhr, Oberhelfenschwil, TLF-Maschinisten

Dienstag, **6. November 2012**, 20.00 Uhr, Brunnadern, Of

Einladung zum Jahresabsenden

Samstag, **3. November 2012**, 20.00 Uhr,
Restaurant Frohe Aussicht, Hüh



Alle Mitglieder mit Familienangehörigen und Bekannten sowie Freunde und Gönner unserer Gesellschaft sind dazu herzlich eingeladen. Ehrengaben für den Lottomatch nehmen wir dankbar entgegen. Sie können bei den Vorstandsmitgliedern oder direkt am Absenden abgegeben werden.

Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil

Birnelverkauf der Winterhilfe

Der Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil betreibt seit Jahren eine Birnelverkaufsstelle. Mit dem Erlös unterstützt die Winterhilfe Menschen in der Schweiz, die zur Überbrückung von Notsituationen Hilfe brauchen. Mit der Verwendung von Birnel im Haushalt wird aber auch ein wertvoller Beitrag zum Erhalt und zur Förderung der Hochstamm-Obstbäume geleistet. Dies ist ein wichtiges Anliegen der Schweizer Naturschutzverbände.



Der gesunde und günstige Birnel (Birndicksaft) ist sehr ausgiebig und kann anstelle von Zucker verwendet werden. Er eignet sich beispielsweise als Brotaufstrich, für viele Back- und andere Rezepte. Eine Rezeptbroschüre wird gratis abgegeben. Folgende Gebinde sind erhältlich: Ein-Kilo-Glas, Fünf-Kilo-Kessel und 12,5-Kilo-Kessel sowie die praktischen 250-Gramm-Dispenser. Wir können Ihnen Birnel zu den gleichen Preisen anbieten wie letztes Jahr.

Zertifizierter Birnel mit der Knospe

Wir bieten zusätzlich zu unserem bisherigen rein natürlichen Birnel auch Birnel mit der Knospe an. Wenn Sie Wert auf das zertifizierte Bioprodukt legen, bestellen Sie unser Bio-Birnel mit der Knospe. Der Preis ist wegen der Bio-Zertifizierung etwas höher. Die zur Verfügung stehende Menge ist beschränkt.

Bestellungen nimmt Jakob Künzle, Feldstrasse 32, Tel. 071 374 10 41 bis **5. November 2012** entgegen. Der Birnel wird ins Haus geliefert.

Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil

Altkleidersammlung vom Freitag, 26. Oktober 2012



Besten Dank für Kleidersäcke, die Sie bis 17.00 Uhr beim Bauamtsmagazin Ausserdorf, Oberhelfenschwil, abgeben. Sammelsäcke sind beim Privateingang des Gemeindehauses deponiert.

Samariterverein Oberhelfenschwil

Öpis gsunds



Samstag, **3. November 2012**, 15.00 bis 20.00 Uhr, Sonnenberghalle Oberhelfenschwil, diverse Aussteller und Verpflegungsmöglichkeiten.

Angebot unserer Aussteller:

Diverse Kosmetika, Bienenprodukte, Handarbeiten, Produkte aus Kräutern, Kinesiologie, Wohlbefinden dank Wasser und Wellness, effektive Mikroorganismen, Energetix Magnetschmuck, Kräuter, Klangtherapie, verschiedene Massagen.

Samariterverein Oberhelfenschwil

Saisoneröffnung

Zur Eröffnung der Skisaison 2012/2013 lade ich Sie am Samstag, **27. Oktober 2012**, 09.00 – 12.00 Uhr, herzlich zu einem kleinen Apéro ein. Bei dieser Gelegenheit präsentiere ich Ihnen gerne die neusten Modelle der diversen Skimarken. Es würde mich freuen, Sie bei der Wahl Ihrer Skiausrüstung kompetent beraten zu dürfen.



Meine Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen	Donnerstag	17.00 bis 18.30 Uhr
Dienstag	17.00 bis 18.30 Uhr	Freitag	16.00 bis 18.30 Uhr
Mittwoch	13.30 bis 18.30 Uhr	Samstag	08.30 bis 12.00 Uhr

Reto Göldi, Tel. 071 374 37 18 / Natel 079 326 85 32

Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern	Tel. 071 377 10 75 oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)	Tel. 071 374 27 55

Spitex Neckertal

Sprechstunde	Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.